2 CENTRUM SZTUKI I TECHNIKI JAPOŃSKIEJ „MANGGHA”
THE JAPANESE ART AND TECHNOLOGY CENTRE “MANGGHA”

Lokalizacja / Site address Konopnickiej 26

Architekt / Architect Arata Isozaki & Associates

Współpraca / Collaboration Krzysztof Ingarden – Jacek Ewý & JET Atelier

Zespół projektowy / Design team Gehen Mizuno, Yusuka Imamura, Shigeru Hirabayashi (Arata Isozaki & Assoc.), Paweł Koperski, Krystyna Mróz, Łukasz Kępski, Bogdan Blady, Jarosław Kuliński (Jet Atelier)

Konstrukcja / Structural Engineer Jan Grabacki; EXIT Engineers

Budowa / Construction 1993-1994
Powierzchnia użytkowa / Total Floor Area 3 200 m²
Kubatura / Volume 16 700 m³

Obiekt zaprojektowany jako miejsce spotkania dwóch tradycji i kultur – na płaszczyźnie historycznej i współczesnej. Jest to budynek o funkcji muzealnej i wystawienniczej, posiadający zespół przestrzeni wielofunkcyjnej – konferencyjno-koncertowo-teatralnej, magazyny i biura.
Forma budynku wchodzi w relację z architekturą Wawelu, wnętrze zaś jest tłem do ekspozycji sztuki. Jest to forma pozbawiona bezpośrednich ikonicznych konotacji kulturowych. Forma inspirowana jest bliskością rzeki i motywem fali z drzeworytów japońskich.
Logika asymetrycznej kompozycji bryły i falującego dachu opiera się na geometrii trzech płaszczyzn przykrywających trzy trakty konstrukcyjne. Liniami tworzącymi są sinusoidy o różnej amplitudzie, pomiędzy którymi rozpięte są hiperboloidy paraboliczne pokryte blachą. Zmienność rytmu nadaje bryle organiczny charakter. Materiały wnętrza: barwione konstrukcje drewniane, ciemnoszare sufity, czarny parkiet, tworzą tajemniczą przestrzeń ciemności – nastrój porównywalny do mrocznych wnętrz japońskich zamków warownych okresu Edo.

The object has been designed as a meeting point of two traditions and cultures – on a historical and modern, artistic and technological level. The building comprises a museum and exhibition functions, as well as multi-functional areas: conference, concert, theatre, warehouses and offices.
The form of the building relates to the architecture of the Wawel castle, and its interior is a background for Japanese art exhibitions. It is a form lacking direct iconic cultural connotations. The form is inspired by the proximity of the Vistula river and the wave motive from Japanese woodcuts.
The logic of the composition of the body and wavy roof is based on the geometry of three surfaces concealing three construction tracts along the building. The lines creating the bands are sinusoids, between which there are spread parabolic hyperboloids. Changes in rhythm give the building an organic character. Materials in the interior: dark tanned wooden constructions, dark grey ceilings, a black parquet floor create a mysterious space of darkness – a mood comparable with Japanese fortified castles of the Edo period.